

UKKG AD 2 KIROVOHRAD / КИРОВОГРАД

UKKG AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKKG - Kirovohrad National

UKKG - Кировоград Национальный

UKKG AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на АД</i>	483229N 0321658E 308°/ 793 m from THR RWY 33 308°/ 793 м от порога RWY 33
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	4 km from the centre of Kirovohrad 4 км от центра г. Кировоград
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	173.7 M (570 FT) / 25°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	23.5 M
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	7° E / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация АД, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Postal Address: Ukraine, 25005, Kirovohrad, Dobrovols'kogo 1, KFA NAU Phone: +38 0522 34 40 10 Fax: +38 0522 34 40 10 AFTN: UKKGQJBF Почтовый адрес: Украина, 25005, Кировоград, ул.Добровольского 1, КФА НАУ Телефон: +38 0522 34 40 10 Факс: +38 0522 34 40 10 Телекс: - АФТН: УККГЯЙБФ
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKG AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	MON-THU 07:00-15:00 (06:00-14:00) FRI 07:00-13:00 (06:00-12:00)
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	nil
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	As AD Administration Как администрация АД
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	H24 Briefing office AD UKDD Phone: +380 56 375 81 17; Fax: +380 56 375 81 54; E-mail: ukdd.ais@uksatse.aero; AFTN: UKDDYOYX
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	H24 Briefing office AD UKDD Phone: +380 56 375 81 05; Fax: +380 56 375 81 54; E-mail: ukdd.ais@uksatse.aero; AFTN: UKDDZPZX
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	MON-THU 10:00-15:00 (09:00-14:00) FRI 10:00-13:00 (09:00-12:00) Phone/Fax: +38 0522 35 00 97 AFTN: UKKGZTZX
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	As AD Administration Как администрация АД
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	As AD Administration Как администрация АД
9	Handling <i>Обслуживание</i>	As AD Administration Как администрация АД
10	Security <i>Безопасность</i>	H24
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	As AD Administration Как администрация АД
12	Remark <i>Примечание</i>	Outside of hours of operation are available on request by previous coordination for 2 days, +38 0522 39 47 78 Вне регламента по предварительному согласованию за два рабочих дня, тел.: +38 0522 39 47 78

UKKG AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	All modern equipment for cargo lifting up to 5 tons <i>Все современные средства грузоподъемностью до 5 тонн</i>
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	TC-1, A-95 / MC-20, Б-3В
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	Truck 7500 litres, 10 litres per second, Truck 3800 litres, 8 litres per second. <i>1 топливозаправщик 7500 л, 10л/сек, 1 топливозаправщик 3800 л, 8л/сек.</i>
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	AVBL
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	For 1 AN-32 <i>Для 1 Ан - 32</i>
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	Major repairs to AN-32 <i>Крупный ремонт до Ан - 32</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKG AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	In the city <i>В городе</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	In the city <i>В городе</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Taxi, bus, trolleybus <i>Такси, автобус, троллейбус</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at AD. Hospital in the city. <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	In the city <i>В городе</i>
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	In the city <i>В городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKG AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 4 <i>Категория 4</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with category 4 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 4 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	For ACFT up to AN-32 <i>Для ACFT до Ан - 32</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKG AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Brush snow-ploughs, snowblowers and graders machine, sand spreaders <i>Плужно-щеточные снегоочистители, ветровые, тепловые машины и машина для разбрасывания песка</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY 15/33, TWY 1, new apron 2. Other TWYs, stands <i>1. RWY 15/33, TWY 1, новый перрон 2. Другие TWYs, места стоянки</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKG AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, TWY и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		NEW <i>Новый</i>	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 14/R/C/X/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		MTWY	16 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 6/F/D/Z/T от TWY 1 до TWY 2
		TWY 1	16 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 6/F/D/Z/T
		TWY 2	16 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 7/F/D/X/T
		TWY 6	16 M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 7/F/D/Y/T
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	nil			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKKG AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с RWY, указательные знаки РД и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: THR, designation, centre line, TDZ, THR, edge, end LGTD <i>Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления</i> Огни: входные, посадочные, ограничительные, знака приземления TWY / РД: Centre line, holding positions, edges (TWY 1) MRKD Edges (TWY1) LGTD <i>Маркировка: осевая линия, место ожидания</i> Огни: рулежные боковые (только на TWY 1)
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKKG AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle Обозначение препятствия	Obstacle type Вид препятствия	Location obstacle Местоположение препятствия	Elevation / height Превышение / относительная высота	Markings / type, color Маркировка / вид, цвет	Remarks Примечания
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	see charts SID and STAR см. карты SID и STAR
In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle Обозначение препятствия	Obstacle type Вид препятствия	Location obstacle Местоположение препятствия	Elevation / height Превышение / относительная высота	Markings / type, color Маркировка / вид, цвет	Remarks Примечания
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	see charts SID and STAR см. карты SID и STAR

UKKG AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office Соответствующий метеорологический орган	Kirovohrad Кировоград
2	Hours of service, MET Office outside hours Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы	07:00-15:00 (06:00-14:00)
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity Орган, ответственный за составление TAF сроки действия	Kirovohrad/ 9HR
4	Type of landing forecast, Interval of issuance Тип прогнозов на посадку и частота составления	TREND/ 30 min
5	Briefing/consultation provided Предоставляемые консультации / инструктаж	P,T,D
6	Flight documentation, Language(s) used Предоставляемая полетная документация и используемые языки	C, PL, TB Russian C, PL, TB Русский
7	Charts and other informations available for briefing or consultation Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций	S, U850, U700, U500, P850, P700, P500, SWM, SWL
8	Supplementary equipment available for providing information Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации	nil
9	ATS unit provided with information Органы УВД, обеспечиваемые информацией	Kirovohrad TWR Кировоград TWR
10	Additional information (limitation of service, etc.) Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)	Meteorological monitoring H24 Метеонаблюдение H24

UKKG AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR Обозначение ВПП Номер	True And MAG BRG Истинный и магнитный пелене	Dimensions of RWY Размеры ВПП (М)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
1	2	3	4	5	6
15	160°53'47" GEO 154° MAG	1301x45	13/F/D/Y/T Asphalt concrete Асфальто- бетон	483253.00N 0321708.00E - nil	THR 167.9 M/550.9 FT nil
33	340°53'47" GEO 334° MAG	1301x45	13/F/D/Y/T Asphalt concrete Асфальто- бетон	483213.00N 0321728.00E - nil	THR 169.7 M/556.8 FT nil

Slope of RWY-SWY Уклон ВПП и концевой полосы торможения (M)	SWY dimensions Размеры концевой полосы торможения (M)	CWY dimensions Размеры полос, свободных от препятствий (M)	Strip dimensions Размеры летной полосы (M)	OFZ Свободная от препятствий зона	Remarks Примечания
7	8	9	10	11	12
+1,3% / +0,3% / -0,9%, 301m / 600m / 400m	nil	200x150	1801x150	nil nil	nil
+0,9% / -0,3% / -1,3%, 400m / 600m / 301m	nil	300x150	1801x150	nil nil	nil

UKKG AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator Обозначение RWY	Take-OFF RUN Available Располагаемая длина разбега (M)	Take-OFF Distance Available Располагаемая взлетная дистанция (M)	Accelerate-STOP Distance Available Располагаемая дистанция прерванного взлета (M)	Landing Distance Available Располагаемая посадочная дистанция (M)	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6
15	1296	1496	1296	1296	nil
From TWY 2	850	1050	850	-	nil
33	1296	1596	1296	1296	nil

UKKG AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяженность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ LGT LEN Протяженность огней зоны приземления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
15	nil	Зеленые	nil	-	nil	1301м, 60м, белые (последние 420м - желтые), LIL	Красные	nil	1. RWY edge LGT are at a distance 7,5 km from the edge in use of RWY 2. Touchdown sign LGTs are installed 1.Посадочные огни размещены вдоль RWY на расстоянии 7,5м от ее рабочего края 2. Установлены огни знака приземления
33	nil	Зеленые	nil	-	nil	1301м, 60м, белые (последние 420м - желтые), LIL	Красные	nil	1. RWY edge LGT are at a distance 7,5 km from the edge in use of RWY 2. Touchdown sign LGTs are installed 1.Посадочные огни размещены вдоль RWY на расстоянии 7,5м от ее рабочего края 2. Установлены огни знака приземления

UKKG AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики	nil / nil
2	LDI location and LGT Местоположение указателя направления посадки (LDI) Anemometer location and LGT Анемометр, местоположение и освещение	nil nil
3	TWY edge and centre line lighting Рулежные огни и огни осевой линии РД	Centre line / Огни осевой линии: nil / нет Edge / Боковые рулежные огни: TWY-1; blue / TWY-1; синие
4	Secondary power supply/switch over time Резервный источник электропитания/время переключения	AVBL. Switch-over time 40 seconds Есть. Время переключения 40 сек.
5	Remarks Примечания	nil

UKKG AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO <i>Координаты TLOF и пороги FATO</i>	H № 1 483209N 0321722E H № 2 483224N 0321651E
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT <i>Превышение TLOF/FATO м/футы</i>	H № 1 170M / 558FT H № 2 171M / 561FT
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking <i>Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка</i>	H № 1 50 x 50m, GRASS, 5 tonnes, MRKD H № 2 50 x 50m, GRASS, 40 tonnes, MRKD <i>H № 1 50 x 50M, грунт, 5 тонн, марк.</i> <i>H № 2 50 x 50M, грунт, 40 тонн, марк.</i>
4	True and MAG BRG of FATO <i>Истинный и магнитный пеленги FATO</i>	nil
5	Declared distance available <i>Объявленные располагаемые дистанции</i>	H1 TODAH 80m; LDAH 50m; RTODAH 50m H2 TODAH 90m; LDAH 50m; RTODAH 50m
6	APP and FATO lighting <i>Огни приближения и огни зоны FATO</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKKG AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	CTR Kirovohrad / <i>CTR Кировоград</i> 484547N 0315724E - 485101N 0322130E - 482008N 0323637E - 481538N 0321551E - 482337N 0321155E - 482256N 0320847E - 484547N 0315724E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	1500 M SFC
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	D
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	Kirovohrad Tower Rus, Eng <i>Кировоград Вышка</i> <i>Рус, Анг</i>
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	Horizontal and vertical limits are applied during the working hours of the Air traffic services unit <i>Горизонтальные и вертикальные границы применяются во время работы органа ОВД</i>

UKKG AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
TWR	Kirovohrad Tower <i>Кировоград Вышка</i>	120.800 MHZ	MON-THU 10:00-15:00 (09:00-14:00) FRI 10:00-13:00 (09:00-12:00)	nil

UKKG AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
ОПРС	KD	635.00 KHZ	HS	483322.0N 0321654.0E		
VOR/DME	KVH	114.90 MHZ CH 96X	H24	483240.5N 0321730.9E	184.3M/604.7FT	

UKKG AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

Nil Nil

UKKG AD 2.21 Noise abatement procedures / Эксплуатационные приемы снижения шума

Nil Nil

UKKG AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

See SID, STAR and IAC charts См. схемы SID, STAR и IAC

UKKG AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация

Nil Nil

INTENTIONALLY LEFT BLANK
СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА НЕЗАПОЛНЕННОЙ